



## 就業規則を改正

### 第443回常議員会

1月25日、第443回常議員会の改定について、事務局案と承認されました。  
第1号議案は就業規則、第2号議案は新規加入会

柏商工議  
所会員の

## 部会・委員会活動

## 報告

### 工業部会

物流のセミナーを開催  
工業部会(五十嵐治孝部会長)は、12月18日、気付き「のセミナー」物流の仕組みを見直して企業体質改善を推進。実際に物流業務に従事する部会員企業の方々が参加しました。

### 商業第1部会

部会員交流会開催

商業第1部会(影山勝部会長)は、12月3日、その柏店のリストランテ銀座ポルトファアロで部会員交流会を開催。従業員や家族を含む31人が参加しました。恒例のクイズ大会に加え、その柏店よりカリカリヤ・柏で「子供のクラシックバレエ」等の講師を務める曲木佐和子さんにミニ

### 法務・医療・教育部会

なんでも相談会開催

法務・医療・教育部会(長谷川秀夫部会長)では、11月28日、「一般市民と中小企業者のための無料相談」を開催。経営何でも相談会を開催。通常、1件の相談に対応する専門家は1人ですが、この相談会では1相談者に対して3人の専門家が法律・税務面などのあらゆる面で解決策を提

員の承認について。16件の加入が承認され、総会員数は4025件になりました。  
続いて部会活動、委員会活動について報告を行いました。

### 青年部

ヤスタヒサシ流経営を学ぶ  
1月14日、経営開発委員会(後藤満委員長)の担当により、日本テレビ系「マネーの虎」に出演経験のある安田久氏を招き、「失敗から学ぶ、ヤスタヒサシ流経営学」の講演会を開催。安田氏が実際に経験した失敗とその後の成功について、各地の女性会メンバ

### 女性会

県商女性連誼交歓会参加  
1月14日、千葉県商工会議所女性会連合会新春講演会・賀詞交歓会に参加。はじめに、ジャーナリス

ト・櫻井よし子氏が「現在の日本と経済の動き」のテーマで講演。  
次に賀詞交歓会に移り、美味しい食事をいただきながら、各地の女性会メンバ



商業第1部会



青年部



毎週、活発な情報交換が行われます

## 会議所の活用法を知り仲間を増やそう 新規加入会員の集い

柏商工議所の新規加入会員を対象に、会員のメリットや経営に役立つ利用方法の説明を行います。

### ◆

さらに、参加者ひとりひとりに自社企業のPRやお店の宣伝をしていただき、写真、フリータイムでは名刺交換をして仲間を増やす

01会議室

▽対象 平成27年10月から平成27年12月までに加入した方に案内を送ります  
※既に会員になっている方の事業内容を知りたい方も参加できますので、お気軽にご連絡ください  
▽申込み 総務課 ☎ 716 213325 藤澤



女性会

|     |                                 |
|-----|---------------------------------|
| 28日 | 簿記検定試験                          |
| 26日 | 商業第3部会常任委員会・懇親会                 |
| 25日 | 青年部正副会長会議                       |
| 23日 | 支援セミナー                          |
| 22日 | 常議員会、経営審議会、正副会長・部会長・委員長会議       |
| 21日 | 創業塾                             |
| 18日 | 法律相談、女性社会福祉施設見学                 |
| 17日 | 1・2・3級リテラマ                      |
| 16日 | 17日 2・3級リテラマ                    |
| 14日 | 士 検定試験、税務相談、マル経融資審査会            |
| 10日 | 役員会                             |
| 9日  | 珠算能力検定試験                        |
| 8日  | 保健環境衛生部会常任委員会、商品・商材の写真撮影講座(24日) |
| 5日  | 塾プレゼン大会                         |
| 4日  | 青年部例会、女性会                       |
| 3日  | 作成のための実務講座                      |
| 2日  | 女性会例会、決算書                       |
| 2日  | 保健環境衛生部会脱                       |
| 2日  | どんぶり勘定セミナー                      |
| 2月  | 柏商工議所                           |
| 2月  | の行事                             |

ISO9001・14001・27001  
**C O 2 削減**  
**限らない挑戦**

清掃 空調工事  
設備管理 リニューアル

ダイキン空調 代理店  
**東葉ビル管理株式会社**  
柏市明原1-11-12 TEL 04-7147-0808

**おかげさまで 創立73周年**

お客様の身になってベストの輸送を考えます。  
物流のことなら何でもお任せください。



**常南通運株式会社**  
千葉県柏市豊四季250番地6 TEL 04-7143-6401  
http://www.jyounan.co.jp e-mail:honsha@jyounan.co.jp

**匠の技に心をこめて半世紀**



柏市 M 邸 平成 27 年 5 月竣工

**倉小倉建設株式会社**  
〒277-0871 千葉県柏市若葉162-1  
TEL:04-7132-3556 FAX:04-7132-2273  
http://www.ogura-kensetsu.co.jp

**第39回ミツワ堂ITフェア**  
2016.2.26(金)9:00~18:30 ハート柏迎賓館  
会場にてご相談会を開催いたします

電力会社は選んで使う時代へ  
2016年電力自由化の要  
**新電力(PPS)**  
ミツワ堂Custom電力  
with東証ゼネラル

通信費もまだまだ下がる ミツワ堂Custom Line光  
NTT 東日本

フレッツ光と自社のサービスを組み合わせた  
お得なプランを提供!

曲 卸売り 提供  
NTT 東西 事業者 ユーザー

ITフェアのお問合せは  
**株式会社 ミツワ堂**  
本社 千葉県柏市柏931-12 小売部 千葉県柏市柏3丁目6番5号  
電話 04(7166)71510 電話 04(7164)64310  
FAX 04(7163)6336 FAX 04(7167)0678

個人事業主対象

所得税・消費税の  
決算・申告指導を実施

個人事業主の方の確定申告が始まります。柏商工会議所では、千葉県税理士会柏支部から税理士の先生を派遣していただき、所得税および消費税の申告指導と相談を実施します(下表参照)。予約制ですので、早めにお申込みください。

◇ ◇

▷と き=下記日程の午前10時～午後4時

▷ところ=柏商工会議所

▷料 金 会員=無料 非会員=5,400円  
※決算書作成代行は別途料金

▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305

| 開催日     | 開催時間                | 開催場所   | 担当税理士         |
|---------|---------------------|--------|---------------|
| 2/4(木)  | 午前10時～午後4時(1相談約1時間) | 柏商工会議所 | 金 昭彦          |
| 2/10(水) |                     |        | 安藤 由紀         |
| 2/15(月) |                     |        | 村岡 敬治         |
| 2/17(水) |                     |        | 春日 昌一 (定例相談日) |
| 2/18(木) |                     |        | 眞鍋 みさ子        |
| 2/22(月) |                     |        | 岡田 尚子         |
| 2/23(火) |                     |        | 湯浅 千晶         |
| 2/24(水) |                     |        | 川島 倉男         |
| 2/25(木) |                     |        | 日暮 保巳         |
| 2/26(金) |                     |        | 枝根 茂          |
| 2/29(月) |                     |        | 田中 敏文         |
| 3/2(水)  |                     |        | 川村 達弥         |
| 3/7(月)  |                     |        | 染谷 多恵子        |
| 3/9(水)  |                     |        | 山崎 直人         |
| 3/11(金) |                     |        | 石井 宏治         |
| 3/23(水) |                     |        | 松丸 隆一 (定例相談日) |

要予約 経営支援課 ☎7162-3305

「お詫び」 商工かしわ新年号の干支の絵は、山田玉雲氏「猿の描法」の模写でした。記載がもれたことをお詫びします。

まずは、創業塾の開催とフォロー、広域的な商談会や交流会の開催等に取り組めます。

会議所  
活用  
シリーズ

親身なアドバイスをいただき  
マル経融資を利用しました

ーガッツリ系のパスタランチ  
イタリアン居酒屋の飲み放題が人気ー



「イタリ庵」  
中西竜さん  
柏3-1-7池島ビル1階  
☎7166-9333

「イタリ庵」中西竜さん。マル経融資は柏市の利子補給があり、実質金利は年1%です。マル経融資を利用したことで、労務の相談をすることがあります。分かります。マル経融資は柏市の利子補給があり、実質金利は年1%です。マル経融資を利用したことで、労務の相談をすることがあります。分かります。マル経融資は柏市の利子補給があり、実質金利は年1%です。マル経融資を利用したことで、労務の相談をすることがあります。分かります。

マル経融資は柏市の利子補給があり、実質金利は年1%です。マル経融資を利用したことで、労務の相談をすることがあります。分かります。マル経融資は柏市の利子補給があり、実質金利は年1%です。マル経融資を利用したことで、労務の相談をすることがあります。分かります。

地域経済の活性化・発展をめざし、千葉県商工会議所連合会、柏を含む県内全21商工会議所、および県内全11の地域金融機関が「地域経済発展に向けた連携協定」を締結しました。商工会議所と金融機関が相互の交流および資源・機

県内商工会議所と金融機関が連携地域経済の活性化めざす。マル経融資は柏市の利子補給があり、実質金利は年1%です。マル経融資を利用したことで、労務の相談をすることがあります。分かります。

郵送も  
2月18日  
必着です



柏商工会議所の推薦で日本政策金融公庫のマル経融資を利用している方は、次の手続で柏市の利子補給を受けられます。

受給手続

2月初旬に、柏商工会議所の経営指導員が申請書類をお届けします。その際、受給手続および申請書類の記入方法等について説明します(不在の場合はポストへ投函する場合もあります)。

提出先・提出期限

柏商工会議所へ直接お持ちになるか、郵送で。提出期限は、申請書類を受け取った日から、2月18日(木)まで。

利子補給率など

▽利子補給対象期間 平成27年1月～12月  
▽利子補給期間 5年以内  
▽利子補給率 2%以内  
(ただし貸付利率のうち最低限1%は自己負担)

マル経融資の利子補給申請書

提出は2月18日(木)までに

受給資格

利子補給を受ける資格は次の要件を満たしている方です。なお、借入金返済に遅れがあると受給資格がなくなりますので、ご注意ください。

問合せ

④法人営業で本店が柏市以外にある場合は、柏市に支店登記し、法人市民税を完納していること。  
柏商工会議所平井・佐藤 ☎7162-3305

マル経融資は中小企業主の味方  
無担保・無保証人・実質年利1%

マル経融資は、小規模事業主に、国が無担保・無保証人・低金利で貸してくれる公的融資。運転資金・設備資金の合計で2千万円までの利用が可能です。事業の安定に、ぜひご利用ください。

柏商工会議所経営相談室

申込み・問合せ  
中小企業相談所  
経営支援課 ☎7162-3305

専門家による相談(要予約)

- ▷税 務=2月17日(水)  
千葉県税理士会柏支部
- ▷法 律=2月18日(木)および相談者と調整  
弁護士・木村和俊  
弁護士・児玉隆晴  
弁護士・大澤一郎
- ▷商工業経営=相談者と調整  
中小企業診断士・大橋唯男  
中小企業診断士・友光俊郎  
中小企業診断士・細野 真  
中小企業診断士・大矢たかし

- ▷労 務=相談者と調整  
社会保険労務士・友光俊郎  
社会保険労務士・青木康明  
特定社会保険労務士・大村文江
- ▷メンタルヘルス=相談者と調整  
日本産業カウンセラー協会関東支部
- ▷技術・特許=相談者と調整  
技術士・畑 明  
弁理士・高崎芳紘・木船英雄

日本政策金融公庫と千葉県信用保証協会の  
特別相談(要予約)

▷とき=2月12日(金)午前10時～午後3時

日本政策金融公庫・国民生活事業の融資(1月13日現在)

普通貸付 { 限度額: 4,800万円  
金利: 年2.20%(基準金利)  
期間: 運転5年、設備10年 }  
マル経融資 { 限度額: 2,000万円  
金利: 年1.15%(柏市利子補給により実質年1%)  
期間: 運転7年、設備10年 }  
(保証人不要)

※設備資金の借入れは雇用の維持または拡大を図る等の要件を満たす場合は全期間の利率を0.5%引き下げ。



ファミリかしわ(柏駅東口)

URL <http://www.f-kashiwa.com>

2階のご案内

|                 |                |           |         |
|-----------------|----------------|-----------|---------|
| 生花              | ミヨシフラワー        | 理容        | オグマ     |
| 携帯・スマートフォンの周辺機器 | AppBank Store  | 喫茶        | コンパル    |
| ヤングカジュアルショップ    | F U N          | 回転すし      | 福兆      |
| ソックス&シューズ       | 4 R e d coucou | ATMコーナー   | 京葉銀行    |
| レディス&メンズカジュアル   | LAND PALETTE   | カジュアルショップ | m i m i |
| カジュアルアクセサリー     | 4 R e d        | ★南口自由通路★  |         |

柏駅から徒歩8分

# 柏商工会議所会議室を ご利用ください

603会議室



401会議室



402会議室



※302・403会議室ともほぼ同じ



401～403会議室通し

柏商工会議所の会議室は  
柏駅から徒歩約8分。  
面接会場にピッタリの小  
さな部屋から、会議や研  
修に使える手頃な広さの部  
屋、通して広くしてセミナ  
ー会場や事業者対象の展示  
会や商談会場としての利  
用も可能。液晶プロジェク  
ターやマイク等も使え(別  
料金)。

塗料金 ホワイトボードも  
設置。  
会議室の利用料は下表の  
とおりですが、当所会員は  
3割引で利用できます。

柏商工会議所会員は  
料金3割引

会議や  
面接に!

検診車  
駐車可

専用電源  
あり



金子秀雄氏(一二三堂薬局)  
千葉県知事表彰を受賞

1月22日、千葉県中小企  
業団体中央会の創立60周年  
記念大会が開催され、柏商  
工会議所会員の金子秀雄氏  
(一二三堂薬局)が千葉県  
知事表彰・組合功労者で受  
賞しました。

小規模企業共済は、個人  
事業をやめたとき、会社等  
の役員を退職したとき、個  
人事業の廃業などにより共  
同経営者を退任したときな  
どの生活資金等を、あらか  
じめ積み立てておくもの。  
小規模企業共済法に基づ  
き、独立行政法人中小企業

## ■加入資格

常時使用する従業員が20  
人以下、商業とサービス業  
(宿泊業と娯楽業を除く)  
では5人以下の個人事業主  
や、その経営に携わる共同

## ■掛金

掛金月額は、1千円から  
7万円まで(500円刻み)  
で自由に選べ、増額、減額

## ■共済金の受け取り

個人事業を廃業したり、  
会社等の役員を退任した場  
合などに共済金(解約手当

## 問合せ

詳しくは業務課木村(希)  
へ。 ☎7162-3315

# 事業主の節税と退職金は 小規模企業共済で

金を受け取れます。共済  
金は税法上「退職所得扱  
い」または「公的年金等の  
雑所得扱い」になります。

## ■契約者貸付制度

経営者、会社等の役員、一  
も可能。掛金は税法上、全  
額が小規模企業共済等掛金  
控除として、課税対象とな  
る所得から控除されます。

## ■掛金の全額所得控除による税務額

| 課税される<br>所得金額 | 加入前の税額     |            | 加入後の節税額     |             |             |             |
|---------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|               | 所得税        | 住民税        | 掛金月額<br>1万円 | 掛金月額<br>3万円 | 掛金月額<br>5万円 | 掛金月額<br>7万円 |
| 200万円         | 104,600円   | 205,000円   | 20,700円     | 56,900円     | 93,200円     | 129,400円    |
| 400万円         | 380,300円   | 405,000円   | 36,500円     | 109,500円    | 182,500円    | 241,300円    |
| 600万円         | 788,700円   | 605,000円   | 36,500円     | 109,500円    | 182,500円    | 255,600円    |
| 800万円         | 1,229,200円 | 805,000円   | 40,100円     | 120,500円    | 200,900円    | 281,200円    |
| 1,000万円       | 1,801,000円 | 1,005,000円 | 52,400円     | 157,300円    | 262,200円    | 367,000円    |

(注1) 「課税される所得金額」とは、その年分の総所得額から、基礎控除、扶養控除、社会保険料控除等を控除した  
後の額で、課税の対象となる額をいいます。  
(注2) 税額は平成26年6月1日現在の税率に基づき、所得税は復興特別所得税を含めて計算しています。  
住民税均等割については、5,000円としています。  
(注3) 節税額の計算については、中小機構ホームページの「加入シミュレーション」をご利用ください。

## ■料金表(税込) ※準備・片付けに要する時間を含む

| 会議室名     | 面積<br>(㎡) | 人数 | 9:00<br>～<br>12:00 | 13:00<br>～<br>17:00 | 17:30<br>～<br>20:30<br>(平日のみ可) | 備 考        |
|----------|-----------|----|--------------------|---------------------|--------------------------------|------------|
| 3階302会議室 | 76        | 30 | 14,040円            | 18,360円             | 16,200円                        | レイアウト変更可   |
| 4階401会議室 | 159       | 70 | 22,680円            | 29,160円             | 27,000円                        | レイアウト変更可   |
| 4階402会議室 | 77        | 30 | 14,040円            | 18,360円             | 16,200円                        | 401～403通し  |
| 4階403会議室 | 81        | 30 | 14,040円            | 18,360円             | 16,200円                        | で使用可 ステージ有 |
| 6階603会議室 | 22        | 10 | 7,560円             | 8,640円              | 8,640円                         | 面接や少人数の会議に |

付帯設備(液晶プロジェクター、マイク、ホワイトボード等)が利用できます※ホワイトボードを除き要追加料金  
検診車(1台)を駐車する場合、1時間につき1,620円の駐車料金がかかります。

2/1(月)～2/15(月)

## 「半期決算セール」

時計・宝石・メガネ・補聴器  
修理・加工も承ります。  
柏駅前 スカイプラザ柏1F  
TEL 04-7163-7131  
www.hagiwara1903.com/

段ボール購入のスピード革命!!



段ボール屋

http://www.danbo-ru.com/

五十嵐段ボール株式会社

本 社 千葉県柏市高田1342-3 ☎04-7145-4185  
美浦工場 茨城県稲敷郡美浦村木原1876-18 ☎029-885-4585

経営者ご自身の「現役引退後の生活  
資金」のことをお考えですか?

年金だけでは不十分で、不安がある。  
自分で積み増しするには、どんなものがあるのかな...

## 小規模企業共済制度

掛金は  
全額所得  
控除

1 加入し、掛金を毎月  
積み立てておけば...

2 将来、「廃業」「役員退任」  
等が生じたときに共済金  
をお受け取りいただけます。

3 現役引退後の  
安心した生活設  
計が図れます。

★毎月3万円の掛金(年間36万円)で、例えば課税対象所得400万円の方なら、  
約11万円の節税になります。

●共済制度の詳細内容は、パンフレット等を必ずご覧ください。

小規模企業共済のお申し込みは 柏商工会議所 ☎7162-3315・木村(希)

制度の運営機関：独立行政法人中小企業基盤整備機構 TEL 050-5541-7171 (共済相談室) URL http://www.smrj.go.jp/kyosai/index.html

柏商工会議所会員で専門的知識をもつ方々に寄稿いただき、アドバイスを掲載しています。

## 活用プロの アドバイス 中小規模事業場の 技術開発と労働災害

◇、◇  
A 中小規模の製造業です。近年売り上げが減少し、加えて発注先からも納入製品の買い取り価格を引き下げを要求されていま

す。人材も限られています。が、なんとか自前の製品を開発したいのですが？

Q 技術開発は、大企業であつても日々失敗の上で失敗を重ねながら、製品の品質改善や開発を行っています。中小企業の製品であつても技術的な観点から合理的な方法による品質

改善や新規製品の開発は可能だと思います。このような場合には技術に特化した技術士にご相談ください。

Q 中小規模の社会福祉施設です。最近職場で転倒や腰痛の労働災害が多発して困っています。職場の人員が限られている中で

どのような対策を取ったらよいのかわかりません。

A 労働災害は、以前であれば「本人の不注意



フルデプス(世界最深部)対応13インチガラス球と開発責任者の高橋弘本部長

## 岡本硝子(株)

# 水深12,000mの水圧に耐える 13インチガラス球の開発に成功

世界初

柏商工会議所会員の岡本硝子(株)が、昨年11月、水深1万2千m(約1200気圧)に耐えられる13インチ(直径約32cm)のガラス球の開発に成功。これは平成25年に開発していた水深8千m(約800気圧)に耐えられるガラス球をさらに進化させたものです。

これにより、同社が東京都葛飾区などの下町工場チームと共に開発を進めている深海用小型無人探査機「江戸っ子1号」が世界でもっとも深い海底(マリアナ海溝チャレンジャー海淵の水深1万911m)での探査実現に近づきました。

同社は光・ガラス分野における研究・開発を行っている特殊ガラス製品メーカー。歯科医の手元を照らし影を作らない「デンタルミ

製品です。ところで、13インチ耐圧ガラス球の開発に挑戦し、成功しているのは世界中で岡本硝子(株)のみ。難しい開発に成功したカギを伺うと次の2点のことです。

①大物を作ってきた経験と技術の蓄積があつたこと  
②アメリカやドイツのガラス球を参考に、シミュレーションと試験・解析を繰り返したこと

「たまたま発生しただけ」ということで片づけられていた。また発生した労働災害に限定した要因分析がされていません。しかしながら現在の労働災害分析によれば、労働災害の90%以上は不安定状態と不安定行動が付随したものであることがわかっています。つまり不安定状態と不安定行動をいかにして低減させるか(原稿料無料)は、総務課へご連絡ください。

「たまたま発生しただけ」ということで片づけられていた。また発生した労働災害に限定した要因分析がされていません。しかしながら現在の労働災害分析によれば、労働災害の90%以上は不安定状態と不安定行動が付随したものであることがわかっています。つまり不安定状態と不安定行動をいかにして低減させるか(原稿料無料)は、総務課へご連絡ください。

「たまたま発生しただけ」ということで片づけられていた。また発生した労働災害に限定した要因分析がされていません。しかしながら現在の労働災害分析によれば、労働災害の90%以上は不安定状態と不安定行動が付随したものであることがわかっています。つまり不安定状態と不安定行動をいかにして低減させるか(原稿料無料)は、総務課へご連絡ください。

## マリアナ海溝探査(江戸っ子1号)実現に近づく

「たまたま発生しただけ」ということで片づけられていた。また発生した労働災害に限定した要因分析がされていません。しかしながら現在の労働災害分析によれば、労働災害の90%以上は不安定状態と不安定行動が付随したものであることがわかっています。つまり不安定状態と不安定行動をいかにして低減させるか(原稿料無料)は、総務課へご連絡ください。

## ジョブ・カード制度は 企業と人材をマッチング

昨年は98人が職業訓練を終了

ジョブ・カード制度は、ジョブ・カードを活用した職業訓練を通じて、有能な人材を育成・確保したい企業と、正社員の経験が少ない求職者や新規卒業者とのマッチングを促進する国の制度です。職業訓練を実施する企業では、訓練生の適性や能力などを判断したうえで、正社員として継続雇用できます。また、一定の要件を満たす場合には、国からの助成金を受けることができます。

問合せ

詳しくは、柏商工会議所ジョブ・カード制度担当者へ。ご連絡があれば、説明にうかがいます。

## 会費・特定商工業者 負担金納入のお願い

平成27年度の会費・特定商工業者負担金について、お振込みがまだお済みでない方は、至急、ご納入いただきますようお願いいたします。

問合せ＝総務課 ☎7162-3325  
永峯・荊澤



## 信濃路へのいざない

- かまど焼 ● いろり焼
- 串焼・串 ● 鉄板焼

一ご宴会も承ります(150名まで)



酒郷吉春

西口店 ☎(柏)7144-5525

## デザインの チカラで 戦う

京葉広告 KEIYO

検索



社員の能力を高め  
経営力をアップしませんか。

日商簿記

販売士

日商PC

問合せは 柏商工会議所

業務課 ☎7162-3315

経営者の  
皆様へ

## ジョブ・カード制度の有期実習型 訓練の活用のお勧め

～自社のニーズに合った人材を育成できます!～

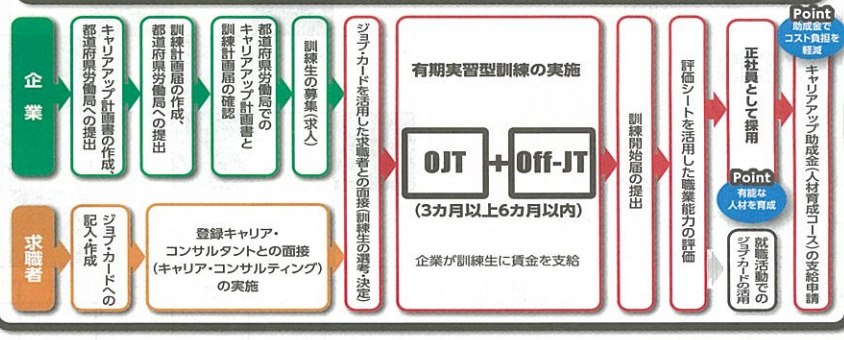
### ジョブ・カード

求職者の職業能力を証明するA4判の大きさの4種類のシート(①履歴シート、②職務経歴シート、③キャリアシート、④評価シート)です。履歴書などにはない求職者に関する詳細な情報が記載されているので、短時間の採用面接では分からない求職者の職業能力やレベルなどを客観的に評価できます。

### ジョブ・カード制度

ジョブカードを活用したOff-JT(座学等)とOJT(実習)を効果的に組み合わせた有期実習型訓練を通じ、有能な人材を育成したい企業と正社員の経験が少ない求職者とのマッチングを促進する国の制度です。訓練を実施する企業では、訓練期間を通じて訓練生の適性や職業能力などを判断したうえで、正社員として継続雇用できます。採用時のミスマッチや早期離職のリスクを軽減できます。加えて、一定の要件を満たしている場合は、訓練の終了後に、国から助成金が支給されますので、訓練の実施に要するコスト負担を軽減できます。

## 終了後に支給される助成金でコスト負担を軽減!



詳細は柏商工会議所ジョブ・カードサポートセンター ☎7197-3333へ。貴社へ説明にうかがいます。

# 柏商工会議所と 共に歩んだ事業所紹介

柏商工会議所会員  
を会員番号順にご  
紹介しています。  
(1984年~86年加入)



「通常の管理・仲介に留まらず、不動産オーナー様の抱える様々な懸案やご要望に対し、知識や経験、専門家の連携により応え、プラスαのサービスを提供できるよう努めています」。

## (有)東葉産業

▽代表 関口真太郎  
▽住所 旭町1-2-1  
▽TEL 7147-7777



「7人の社内デザイナーとSOHOの合計12人のデザイナー体制で対応。当社が得意なデザイン、カメラマンによる商品撮影もでき、印刷物全般、WEB制作、ティッシュ等の販促物、看板などを組み合わせて費用対効果の高い広告プランを提案します」。

## (株)京葉広告社

▽代表 三塚真弘  
▽住所 千代田3-15-15  
▽TEL 7166-4411



「不動産取引引きは、お客様にとつては一生に一度か二度の大変なこと。金額の大小に関係なく、慎重に、安心安全な仲介を第一に心がけています」とのこと。

## 泉商事(株)

▽代表 泉宣寛  
▽住所 千代田2-12-12  
▽TEL 7163-3035



「不動産取り引きは、お客様にとつては一生に一度か二度の大変なこと。金額の大小に関係なく、慎重に、安心安全な仲介を第一に心がけています」とのこと。

## (有)柏コピー

▽代表 朝香せつ子  
▽住所 柏市柏6-7-13  
▽TEL 7164-1116



「不動産取引引きは、お客様にとつては一生に一度か二度の大変なこと。金額の大小に関係なく、慎重に、安心安全な仲介を第一に心がけています」とのこと。

## 里の味仲屋

▽代表 中村一雄  
▽住所 末広町12-1  
▽TEL 7144-9322



「不動産取引引きは、お客様にとつては一生に一度か二度の大変なこと。金額の大小に関係なく、慎重に、安心安全な仲介を第一に心がけています」とのこと。

## SMBC日興証券(株) 柏支店

▽支店長 菊池昌隆  
▽住所 柏市柏1-4-27  
▽TEL 7164-3636

## 市内156事業所・組合に調査

# 柏の景気情報(12月)

詳細は柏商工会議所のホームページで

柏商工会議所は柏市内の事業所等を対象に景気動向調査を実施。調査結果を抜粋して紹介します。

▽調査期間 平成27年12月22日~28年1月13日

▽調査対象 市内156事業所・組合(回答数80)

業況DI値は横ばいで推移。先行きは、やや改善の見通し。

12月の全産業合計のDI値(前年同月比以下同じ)は▲28.7となりマイナス幅が2.1ポイント縮小した。

業種別トピックス

【建設業】

電気工事では人手不足が続く。照明のLED化が進んでいる。

工業では仕入単価が上げ止まりとなり施工単価が上からず賃上げできる状況ではない。職人さんも不足。

【製造業】

機械・部品製造業では鋼板材料メーカーの在庫調整が完了したため値下げに期待。税制補助利用による年度末納期の駆け込み発注が増加。納期確保に苦慮。

マイナンバー導入後の社会保険事務の負担が増えるので、パートさんが多数いる企業の対策を知りたい。

【卸・小売業】

衣料・文具関係で中小卸売業者から1月と4月以降の値上げ申請あり。

柏駅周辺の建物がまた1軒なくなった。地域のインフラとしての本屋を残してほしい。

スーパーでは、アメリカの利上げに伴う円安で輸入物の仕入れ原価が高くなる可能性が増えている。パートさんの時給が上がり過ぎると、全体のコストアップにつながる恐れも。

百貨店では気温の上昇により冬物コートなどが苦戦。高級雑貨は輸入時計を中心に大変多量、確認作業増加。

不動産賃貸の事業用では、良質な物件の空室は少ない。郊外のワンルーム住居は空室率が高いらしい。物件賃料は横ばいが続く。

旅行業では、個人は北陸と沖縄が人気で、フランスのテロの影響で西欧から中欧、アメリカ、アジアへの変更が。法人では従業員福利厚生や社員研修、次年度上期の旅行提案が増加。

居酒屋では仕入原価が激しく上昇。宴会の仮予約が大変多量、確認作業増加。

## 柏の産業別業況DI値(前年同月比)の推移

|     | 全産業   | 建設    | 製造    | 卸・小売  | サービス  |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|
| 7月  | ▲19.7 | ▲25.0 | ▲0.0  | ▲42.8 | ▲14.2 |
| 8月  | ▲23.1 | ▲35.0 | ▲11.1 | ▲32.1 | ▲6.2  |
| 9月  | ▲20.2 | ▲21.7 | ▲5.5  | ▲35.7 | ▲6.6  |
| 10月 | ▲26.2 | ▲13.6 | ▲33.3 | ▲44.0 | ▲6.6  |
| 11月 | ▲30.8 | ▲21.7 | ▲27.7 | ▲52.0 | ▲13.3 |
| 12月 | ▲28.7 | ▲12.5 | ▲41.1 | ▲44.0 | ▲14.2 |
| 見通し | ▲15.0 | ▲8.3  | ▲11.7 | ▲28.0 | ▲7.1  |

「見通し」は今月の水準と比較した向こう3カ月の先行き見通しDI

## 全国との比較

|       | 全産業      | 建設       | 製造       | 卸・小売     | サービス     |
|-------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 柏の景気  | ▲28.7    | ▲12.5    | ▲41.1    | ▲44.0    | ▲14.2    |
| 全国の景気 | ▲17.2    | ▲15.4    | ▲15.5    | ▲30.8    | ▲7.7     |
| 例(景気) | 晴        | 晴        | 晴        | 晴        | 晴        |
| 特に好調  | DI>50    | DI>50    | DI>50    | DI>50    | DI>50    |
| 好調    | 50>DI>25 | 50>DI>25 | 50>DI>25 | 50>DI>25 | 50>DI>25 |
| まあまあ  | 25>DI>0  | 25>DI>0  | 25>DI>0  | 25>DI>0  | 25>DI>0  |
| 不振    | 0>DI>-25 | 0>DI>-25 | 0>DI>-25 | 0>DI>-25 | 0>DI>-25 |
| 極めて不振 | DI<-25   | DI<-25   | DI<-25   | DI<-25   | DI<-25   |

ソフトウェア業では年度末に向け受注が増えたが、新年度の見込みは半分程度になっている。

全国との比較

全産業合計のDI値は柏▲28.7、全国▲17.2で柏の方が悪い。

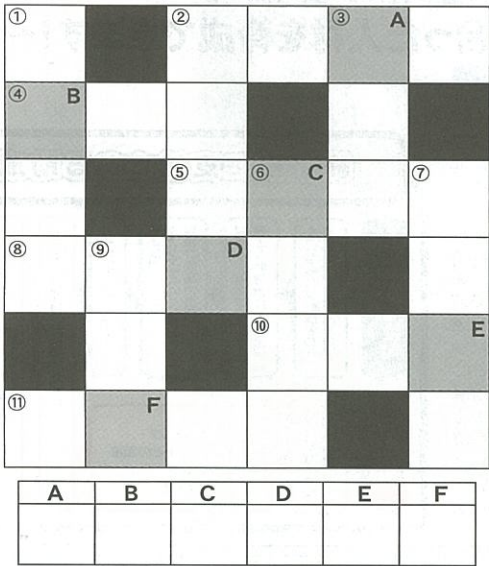
## コレ 解 けますか?

### タテのヒント

- ① まろやかな口当たりです
- ② OOOO先は闇
- ③ 逃げもOOOもしません
- ④ 名古屋名物のから揚げ
- ⑤ 木枯らし一音が吹くと、冬のOOOO。
- ⑥ 「束子」と書く掃除用品

### ヨコのヒント

- ② 動物の泳ぎ方
- ④ ゆがんだ形
- ⑤ モノラルではありません
- ⑧ 切羽詰まったギリギリの瞬間
- ⑩ 服のタグに書かれた「S、M、L」
- ⑪ キノコを調理する際に切り落とす部分



## 商工かしわクイズ ①図書カードか②映画鑑賞券プレゼント

【問題】タテとヨコの問題  
を解いて、白い口を埋めて  
ください。A~Fに入れた  
文字(小文字や大文字にす  
る場合も)を並べると、こ  
とばが完成します。

【景品】①図書カードまたは  
②映画鑑賞券(キネマ旬  
報シアターのシアター2・  
3で使える無料鑑賞券2枚  
セット)を合計10人にプレ  
ゼント。

【応募】ハガキに答、希望  
の景品①または②、興味を  
もった記事・感想など、郵  
便番号と住所、氏名を記入  
し、〒277-0011 柏  
市東上町7-18 柏商工会議所  
「商工かしわ」係へ。

※柏市内にある、あなた  
のお勧めの店、優れた技術  
をもつ職人さん、国内有数  
の特許をもつ製造業など(自  
ら応募)

▽キネマ旬報シアターII 柏  
高島屋ステーションモ  
ールS館隣り ☎7141  
17238

【2月の上映作品抜粋】  
▼この国の空▼岸辺の旅  
▼おみくりの作法▼セッ  
ション▼ペコロスの母に会  
いに行く▼ル・アール  
靴磨き▼桐島、部活やめ  
るつてよ▼舟を編む▼マイ  
・バック・ページ▼わたし  
はマハラ▼ベトナムの風に  
吹かれて▼野火▼エール!



骨董市イメージ

### プロの包丁研ぎ

〒7167-3110

### 2/4(木)

#### 認識と理解で雇用は変わる!

障がい者雇用に関する悩みを解決するきっかけをつくる企業向けセミナーが開催されます(柏市主催)。

### 新入会員紹介

平成27年12月加入

サミ500円ほか

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

流し情報交換もできます。

ついて説明。トークセッションで、他社の担当者と交流し情報交換もできます。

▽問合せ 浅野さん 090-4522-6113

ISO9001認証

## 総合緑化土木

株式会社  
**常盤ガーデン**

本社/柏市布施914番地 ☎04(7131)6126(代)

### 新入会員紹介

平成27年12月加入



## 会員事業所はこのプレートが目印です。ぜひ、ご利用ください。

| 部会 | 事業所名             | 事業所在地 | 電話            | 営業品目       | ひとことPR                |
|----|------------------|-------|---------------|------------|-----------------------|
| 建  | 東進ホーム㈱           | 南増尾8  | 7197-1580     | リフォーム業     | ぜひおまかせください。           |
|    | ㈱タナカ開発           | 藤心    | 070-6638-1708 | 土木工事業      |                       |
| 工  | 原田かばん製造所         | 柏市柏   | 7157-3380     | かばん製造業     | 仏壇以外のご供養事もすべて当社に相談を   |
| 商3 | ㈱はせがわ柏店          | あけぼの1 | 7146-8472     | 仏具小売業      |                       |
| 保環 | 串焼 ひぐらし          | 豊四季   | 7147-6510     | 居酒屋        | 食材にこだわったイタリア料理店です。    |
|    | イル ジリオ           | 中央1   | 7166-5012     | イタリアンレストラン |                       |
| サ  | ピッツェリア マリノ       | 末広町1  | 7148-2355     | イタリアンレストラン | 2015年12月5日オープンのレストラン。 |
|    | ㈱Circle          | 若柴    | 050-3749-0396 | ソフトウェア業    | ホームページ制作、リニューアル承ります。  |
| 法務 | NPO法人かしわ環境ステーション | 南増尾   | 7170-7090     | 環境学習研究業    | 環境保全・教育のお手伝いをいたします。   |
|    | オフィス・アンダンテ       | 酒井根4  | 7169-2403     | 個人教授所      | 西尾優子バイオリニスト・講師&プロモーター |
| 特  | こみや整骨院           | みどり台3 | 7108-5383     | 療術業        | 交通事故やパフォーマンスの向上の相談も。  |
|    | 阿部税理士事務所         | あけぼの1 | 7193-8250     | 税理士事務所     | 親身に対応しますので、何でもご相談ください |
| 特  | 柏心建装             | 我孫子市  | 7170-1591     | 塗装工事業      | 多角的金融サービス             |
|    | オリックス㈱千葉支店       | 千葉市   | 043-297-8101  | 多角的金融サービス  |                       |

建=建設業部会 工=工業部会 商1=商業第1部会 商2=商業第2部会 商3=商業第3部会 金融=金融・保険業部会  
保環=保健環境衛生部会 サ=サービス諸業部会 法務=法務・医療・教育部会 特=特別会員

あなたも柏商工会議所の会員に!

柏商工会議所 ☎7162-3311

## 家族葬

お考えの方は...ぜひ当社へ!

### 柏商工会議所 会員特別値引き

親戚様、社員様にも対応します  
お気軽にご相談ください  
厚生労働省認定 葬祭ディレクター技能審査 葬祭ディレクターが対応します

北柏ホール 24時間365日受付 TEL.04-7192-4444

JR北柏駅から徒歩5分 国道6号・16号からすぐ

## セレモニー 天来

株式会社 茶の八 セレモニー天来 検索

http://www.sukegawanet.com

助川工務店グループ  
Dream Living  
大工専門会社  
有限会社 匠 助川

創業 明治20年  
**助川工務店**  
SUKEGAWA CO., LTD.  
〒277-0005 千葉県柏市柏6丁目6番18号  
本社 TEL04(7163)1011(代)

株式会社  
**秋元印刷**  
AKIMOTO

柏市中央 1-2-18 TEL04-7167-2316

## ホームページ運用セミナー

非会員も可

### それでいいの?ホームページ

ITリテラシー向上支援セミナーを開催します(保健環境衛生部会と商業第2部会合同)。

なぜホームページ(HP)を作るのか、HPの役割、SEOを含めた費用対効果、効果的なHPについて解説。柏商工会議所会員なら月額540円で使えるBMテンポについても詳しく説明。ワーク形式で自店の強み、ウリも再認識できるので今あるHPの見直しにも役立ちます。

◇

◇

▷と き=2月23日(火)

▷対 象=飲食業、サービス業、卸・小売業等の方(当所非会員も歓迎)

▷申込み=送付済の申込書に記入しFAXするか電話でFAX7162-3323

☎7162-3315江崎・岸

セミナー 午後2時30分~4時30分

▷ところ=柏商工会議所401会議室

▷講 師=大阪商工会議所経営情報センター課長/ザ・ビジネスモール事務局・古川佳和氏。全国の中小企業に“損をしないIT活用”を普及するため奔走中

▷定 員=先着50人 ※立体駐車場は使えません

▷参加費=無料

交流会 午後5時~7時 ※保環・商2部会員限定

▷ところ=BoiBoi(柏市柏3-6-9後藤ビル2 2階)

▷参加費=3,000円(当日会場で。参加申込後の取消はキャンセル料が発生する場合があります)

▷定 員=先着50人

## 情報活用セミナー

会員のみのみ

### 「商品・商材の写真撮影講座」(全2回) ~今持っているデジカメでできる1ランク上の写真撮影~

お店の販促チラシ・パンフレットやメニュー表、ホームページの画像を自分で撮影している方、お手持ちのデジカメで1ランク上の撮影術をプロカメラマンから学びませんか。基礎編・応用編の2回構成でプロカメラマンが撮影講義、実技指導を行います。

◇

◇

▷開催日時と内容

①2月16日(火) 午後2時~5時

「デジカメ撮影の基本を理解しよう!」

撮影の基本、スナップ写真と商材用写真の違い、知得情報

②2月24日(水) 午後2時~5時

「プロからの実践指導(モノ・食材撮り)」

プロの意識する撮影ポイント、プロからの撮影指導、こんな方法もあり!

▷ところ=柏商工会議所302会議室

▷対 象=柏商工会議所会員と従業員

▷講 師=フォトックマーケットパートナーズ(株)・後藤さくら氏

▷持参物=①デジタルカメラ(一眼レフ・ミラーレス推奨、コンパクトデジカメでも可)と、その取扱説明書②撮影したい商品・商材等

▷参加費=3,000円

▷定 員=参加費を納めていただいた順に先着10人

▷申込み=振興課☎7162-3305内海



### 製品ひとつからアメリカへ! ~米国販路開拓セミナー&支援サービス説明会~

なぜいま、多くの中小企業が中国やアジア諸国からアメリカへの販路開拓に舵を切っているのか?それは市場として成熟している米国の方が、日本の高い技術力や、おもてなし精神の価値を高く評価しているからです。米国での販路開拓事情に精通している講師が、現地の最新事情と会員企業の米国内での販路開拓を支援するサービス「Power Strip」について解説。取引先候補は約72,000社。御社の可能性が広がります。

◇

◇

▷と き=2月18日(木) 午後6時~8時

▷ところ=柏商工会議所302会議室

▷対 象=海外への販路開拓に興味がある中小企業の経営者や担当者。北米地域の現状や可能性を知りたい方と販路開拓を検討している方等

▷講 師=柏商工会議所国際化専門相談員・笠原曉氏

▷内 容=米国販路開拓の最新事情、なぜいまアメリカか?柏商工会議所海外販路開拓支援サービス「Power Strip」とは

▷参加費=無料

▷定 員=先着15人 ※立体駐車場は使えません

▷申込み=業務課☎7162-3315中島

## 販促プロモーション向上塾生の

### 動画公開プレゼン大会&異業種交流会

動画を効果的に発信し、顧客・ファンを獲得しようと動き出した当所会員事業者が、このプロモーション向上塾で学んだ成果を発表する「プレゼン大会」を実施。他社や同業者が、どのような動画を作成してプロモーションを行うのか見直し、参考にしませんか。

発表会の後は、ビジネスチャンスを広めるための「異業種交流会」も開催します。ぜひ、ご来場ください。

◇

◇

▷と き=2月9日(火) 午後2時~5時

▷ところ=柏商工会議所4階会議室

▷対 象=事業経営者と従業員等

▷ナビゲーター=イクスプレイン合同会社代表・大澤貴行氏

▷持参物=自社のチラシ、販促物、パンフレット等(異業種交流会で使用)

▷参加費=無料

▷定 員=先着50人 ※立体駐車場は使えません

▷申込み=振興課☎7162-3305内海・平井

お買物は柏商工会議所会員のお店で

## 柏商工会議所 得 チケット

本日発行! Webチラシも掲載

商工かしわ今月号に、第4回マル得チケットを折り込んでいます。掲載しているのは柏商工会議所の会員33店。チケットを切り抜いて掲載店に持参すると、割引・優待サービスなどが受けられます。また、折り込みチラシの発行と併せて、柏商工会議所ホームページ上にWebチラシも掲載。『マル得』利用ください。

マル得 チケットの有効期間は掲載店により異なりますので、ご確認ください。

マル得 チケットのイメージ

Cafe&Lunch  
バーラー オレンジ 定食・甘味処 喫茶店

800円(税込)以上のランチご注文で  
アイスクリームサービス 見本

電話 04-0000-0000  
住所 ラッキー町1-2-3 夢ビル1F  
営業時間 平日10:00~19:00  
土・日10:00~20:00  
休日 水曜日  
駐車場 無  
●有効期限2016年3月31日まで  
●他のサービス券との併用不可

夢駅 東口  
夢町小学校  
夢ビル 1F

## 「商工かしわ」は

かしわインフォメーションセンター・近隣センター等に置いてあります。柏商工会議所ホームページにも載せていますのでどうぞご覧ください。

**NANOTEC GROUP**

■ナノテック(株) ■ナノテックシュビンドラー(株)  
■平和電機(株) ■(株)トクセン  
■NSC(株) ■TSジャパン(株)

柏商工会議所の貸会議室を貴社の健診にご利用ください。会員は3割引。  
問合せ☎7162-3315

駐車場に検診車を止められ(専用電源あり)、4階で健診ができます。

KASHIWA PLAZA HOTEL  
**柏プラザホテル**

本館 沿線随一の  
本格派ビジネスホテル  
『柏駅』南口・西口1分  
※大型バス駐車場あり。  
無料(要予約)

| ルームタイプ  | 料金(1室)  |
|---------|---------|
| シングルルーム | 5,400円~ |
| ダブルルーム  | 7,600円~ |
| ツインルーム  | 9,700円~ |

本館 吉春 Annex 三井銀行 高島屋  
上野 柏駅(南口) 柏駅(西口) 取手

本館☎04-7147-1111  
Annex☎04-7147-1115